

PARLEMENT EUROPÉEN

DÉBATS

COMPTE RENDU IN EXTENSO DES SÉANCES

IX/63

ÉDITION DE LANGUE FRANÇAISE

59/Annexe

TABLE NOMINATIVE

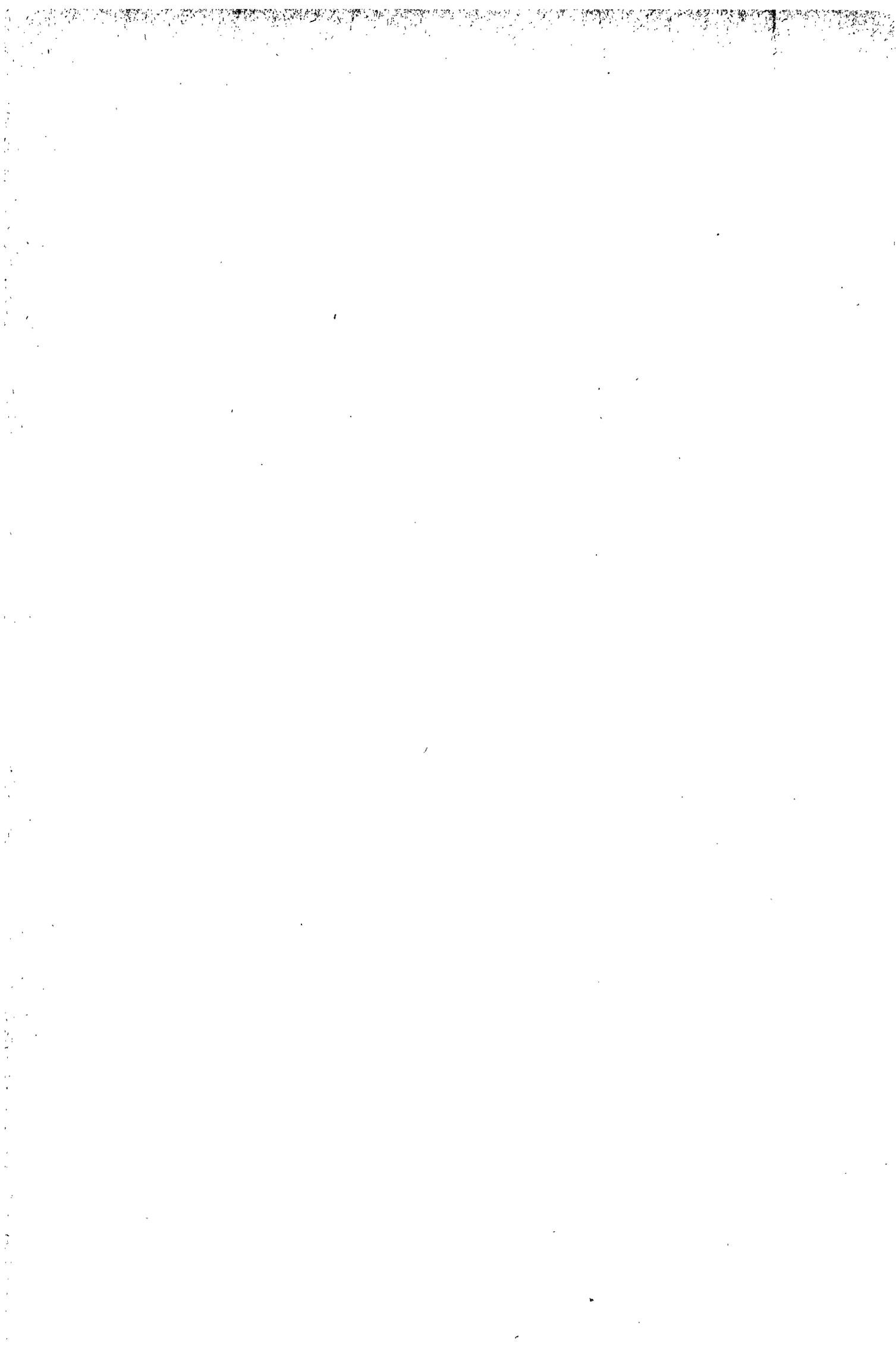
Année 1962-1963

Séances du 15 au 19 octobre 1962

ABRÉVIATIONS

amend.	=	<i>amendement</i>
C.E.E.	=	<i>Communauté économique européenne</i>
C.E.C.A.	=	<i>Communauté européenne du charbon et de l'acier</i>
com.	=	<i>commission</i>
doc.	=	<i>document</i>
H.A.	=	<i>Haute Autorité</i>
par.	=	<i>paragraphe</i>
propos.	=	<i>proposition</i>
résol.	=	<i>résolution</i>

TABLE NOMINATIVE



ANGIOY, Giovanni M.

Documentation

- **Rapport (doc. 76) au nom de la commission pour la coopération avec des pays en voie de développement sur les projets de textes soumis par le Conseil de la C.E.E. (doc. 61) en vue de rendre applicable aux Antilles néerlandaises le régime spécial d'association défini dans la quatrième partie du traité (15 octobre 1962) — (p. 6)**
- **Rapport complémentaire (doc. 84) et projet de résolution au nom de la commission pour la coopération avec des pays en voie de développement sur les projets de textes soumis par le Conseil de la C.E.E. (doc. 61) en vue de rendre applicable aux Antilles néerlandaises le régime spécial d'association défini dans la quatrième partie du traité (18 octobre 1962) — (p. 137)**

Débats

- **Association des Antilles néerlandaises à la Communauté économique européenne :**
 - *rapport (doc. 76) de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :*
 - présente son rapport (16 octobre 1962) — (pp. 44-45)
 - donne quelques éclaircissements sur la position du rapporteur et de la com. en ce qui concerne la procédure choisie pour l'examen des textes soumis par le Conseil ; précise un point de son rapport relatif aux rapports entre les Antilles néerlandaises et les Pays-Bas (16 octobre 1962) — (p. 59)
 - *rapport complémentaire (doc. 84) et projet de résolution de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :*
 - présente son rapport complémentaire (19 octobre 1962) — (p. 173)

ARMENGAUD, André

Documentation

- **Amend. n° 1 au projet de résolution relative au cinquième rapport général sur l'activité de la Communauté économique européenne (doc. 74) (18 octobre 1962) — (p. 165)**
- **Amend. n° 2 au projet de résolution relative au cinquième rapport général sur l'activité de la Communauté économique européenne (doc. 74) (18 octobre 1962) — (p. 166)**

Débats

- **Question orale sans débat sur les subventions à certaines mines de charbon :**
 - *question orale n° 7 de MM. Armengaud et Kapteyn :*
 - présente et commente sa question orale (15 octobre 1962) — (pp. 9-11)
 - exprime une réserve au sujet de la déclaration de M. Hellwig ; déclare que le maintien en activité des mines pose, du point de vue financier, un problème extrêmement complexe (15 octobre 1962) — (pp. 11-12)

— **Coordination des politiques monétaires, budgétaires et financières :**

— *rapports (doc. 17 et 19) et proposition de résolution de la com. économique et financière et amend. :*

— estime que la politique monétaire et la politique économique ne peuvent être dissociées ; constate que le rapport de M. Bousch ouvre une voie vers l'avenir et marque une volonté d'arriver à une planification commune sans laquelle risquerait de se produire un désordre des investissements et des dépenses publiques et privées ainsi que des troubles sociaux et des tensions sur la monnaie (17 octobre 1962) — (p. 94)

— **Activité de la C.E.E. :**

— *rapport (doc. 74) et projet de résolution au nom du comité des présidents et amend. :*

— présente l'amend. n° 1 (18 octobre 1962) — (p. 165)

— présente l'amend. n° 2 (18 octobre 1962) — (p. 166)

— déclare qu'il maintient son amend. n° 2 et en précise la raison (18 octobre 1962) — (p. 167)

ASCHOFF, Albrecht

Débats— **Coordination des politiques monétaires, budgétaires et financières :**

— *rapports (doc. 17 et 19) et proposition de résolution de la com. économique et financière et amend. :*

— approuve, au nom du groupe des libéraux et apparentés, les idées exprimées dans les deux rapports ; estime que ceux-ci constituent une base de départ pour les études ultérieures ; constate que des divergences apparaissent au sein des groupes du Parlement sur les moyens à mettre en œuvre pour résoudre les problèmes de politique économique ; présente quelques remarques relatives au rapport de M. Bousch (17 octobre 1962) — (pp. 78-80)

BATTISTA, Emilio

Documentation

- **Rapport (doc. 85) et projet de résolution au nom de la commission politique sur la désignation des membres du Parlement européen dans la commission parlementaire d'association avec la Grèce (18 octobre 1962) — (p. 138)**

Débats— **Activité de la C.E.E. :**

— *rapport (doc. 74) et projet de résolution au nom du comité des présidents et amend. :*

— rend hommage à la Commission de la C.E.E. pour son activité et approuve, au nom du groupe démocrate-chrétien, le rapport annuel ; attire l'attention du Parlement sur quelques points du rapport de M. Deringer relatif aux divers aspects de l'activité de

l'exécutif ; souligne la nécessité d'une collaboration plus poussée et plus étroite entre le Parlement et l'exécutif (17 octobre 1962) — (pp. 129-132)

— **Commission parlementaire d'association avec la Grèce :**

— *rapports (doc. 72 et 85) et projets de résolution de la com. politique :*

— présente son rapport ainsi que celui de M. Duviolsart (19 octobre 1962) — (pp. 179-180)

— répond aux observations de M. Bohy et informe que M. van der Goes van Naters a été chargé par la com. politique d'étudier l'ensemble du problème et de présenter des propositions en vue d'établir des relations simples et efficaces avec les pays associés ; souligne le caractère provisoire de la solution proposée (19 octobre 1962) — (pp. 181-182)

— déclare que le règlement du Parlement ne prévoit pas le genre de commission proposée (19 octobre 1962) — (p. 182)

BIRKELBACH, Willi, président du groupe socialiste

Débats

— **Activité de la C.E.E. :**

— *rapport (doc. 74) et projet de résolution au nom du comité des présidents et amend. :*

— remercie M. Deringer, rapporteur général, au nom du groupe socialiste ; prend position, au nom de son groupe, sur les problèmes ayant joué un rôle au cours de la période couverte par le rapport ; formule quelques observations sur les relations entre les institutions de la Communauté (17 octobre 1962) — (pp. 125-129)

BLAISSE, P. A., vice-président du Parlement européen

Débats

— préside au cours de la séance du 17 octobre 1962.

BOHY, Georges

Débats

— **Commission parlementaire d'association avec la Grèce :**

— *rapports (doc. 72 et 85) et projets de résolution de la com. politique :*

— fait quelques réserves à l'égard du système adopté pour les relations avec les pays associés ; recommande au Parlement de ne pas persévérer dans cette voie (19 octobre 1962) — (pp. 180-181)

BOUSCH, Jean-Eric

Débats

— **Coordination des politiques monétaires, budgétaires et financières :**

— *rapports (doc. 17 et 19) et proposition de résolution de la com. économique et financière et amend. :*

— intervient, en tant que rapporteur, afin de répondre aux interventions de certains de ses collègues ; se félicite du fait qu'aucun d'entre eux ne s'est prononcé contre l'adoption de son rapport et de sa proposition de résolution (17 octobre 1962) — (pp. 102-104)

BRUNHES, Julien

Documentation

— **Rapport (doc. 73) et projet de résolution au nom du comité des présidents sur le cinquième rapport général sur l'activité de l'Euratom (15 octobre 1962) — (p. 6)**

Débats

— **Activité de l'Euratom :**

— *rapport (doc. 73) et projet de résolution au nom du comité des présidents :*

— présente son rapport (15 octobre 1962) — (pp. 13-19)

BURGBACHER, Friedrich

Débats

— **Coordination des politiques monétaires, budgétaires et financières :**

— *rapports (doc. 17 et 19) et proposition de résolution de la com. économique et financière et amend. :*

— adresse un appel à la Commission de la C.E.E. afin que tous ses efforts tendent à synchroniser la politique monétaire commune et le rythme de développement du marché commun ; passe brièvement en revue les problèmes à résoudre d'urgence en vue de réaliser la politique monétaire commune (17 octobre 1962) — (pp. 82-83)

CAMPEN, Ph. C. M. van

Débats

— **Coordination des politiques monétaires, budgétaires et financières :**

— *rapport (doc. 17 et 19) et proposition de résolution de la com. économique et financière et amend. :*

— intervient, en tant que rapporteur, afin de remercier les orateurs qui sont intervenus dans le débat ; met l'accent sur certains problèmes évoqués lors de la conférence du Fonds monétaire international et de celle de la Banque mondiale, à savoir : la situation mondiale globale de la balance des paiements, la responsabilité de la C.E.E. à l'égard des pays en voie de développement et la coopération monétaire sur le plan mondial ; soumet à la Commission de la C.E.E. un programme d'action dans le domaine monétaire qui pourrait être mis en œuvre au cours de la deuxième phase du marché commun ; prie le Parlement d'adopter la proposition de résolution annexée à son rapport (17 octobre 1962) — (pp. 98-100)

CARBONI, EnricoDébats— **Commission parlementaire d'association avec la Grèce :**

— *rapports (doc. 72 et 85) et projets de résolution de la com. politique :*

— demande à M. Battista quelques précisions sur la nature de l'organisme proposé (19 octobre 1962) — (p. 181)

— souligne que l'organisme proposé n'est pas prévu au règlement du Parlement ; est d'avis que la création de cette commission n'est pas urgente et suggère le renvoi de la discussion à une date ultérieure (19 octobre 1962) — (pp. 182, 182-183)

— s'abstient dans le vote du projet de résolution faisant suite au rapport de M. Duveusart (19 octobre 1962) — (p. 183)

— vote contre le projet de résolution contenu dans le rapport de M. Battista (19 octobre 1962) — (p. 184)

CARCASSONNE, RogerDébats— **Association des Antilles néerlandaises à la Communauté économique européenne :**

— *rapport (doc. 76) de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :*

— déclare que le groupe socialiste se réjouit de l'extension du régime d'association aux Antilles néerlandaises ; déplore le fait que le Conseil n'ait pas profité de l'occasion pour fixer quelques principes essentiels devant régir toute extension du régime d'association ; constate que la procédure suivie par le Conseil repose, sur le plan institutionnel, sur une certaine ambiguïté ; souligne l'intérêt politique de l'association des Antilles néerlandaises (16 octobre 1962) — (pp. 50-51)

CARCATERRA, AntonioDébats— **Statut des fonctionnaires de la C.E.E. et de la C.E.E.A. :**

— *rapport (doc. 83) et projet de résolution de la com. des budgets et de l'administration :*

— présente le rapport de M. Thorn (19 octobre 1962) — (p. 172)

CARON, Giuseppe, vice-président de la Commission de la C.E.E.Débats— **Activité de la C.E.E. :**

— *rapport (doc. 74) et projet de résolution au nom du comité des présidents et amend. :*

— donne quelques éclaircissements concernant les problèmes du marché intérieur, à savoir : l'ouverture des marchés, la réduction des droits de

douane, l'élimination des obstacles à la libre circulation des marchandises, la réorganisation des monopoles commerciaux, le droit d'établissement et la libre prestation des services ; déclare que la Commission de la C.E.E. fera de son mieux, malgré l'insuffisance de personnel, pour respecter l'échéancier prévu (18 octobre 1962) — (pp. 161-163)

CHARPENTIER, RenéDocumentation

— **Rapport (doc. 81) et projet de résolution au nom de la commission de l'agriculture sur la proposition de la Commission de la C.E.E. au Conseil (doc. 70) concernant un règlement relatif aux prélèvements applicables à l'importation des mélanges de céréales (15 octobre 1962) — (p. 7)**

CHATENET, Pierre, président de la Commission de l'EuratomDocumentation

— **Lettres de transmission (doc. 65-I/II/III) des comptes de gestion et bilans financiers afférents aux opérations du budget de l'exercice 1960 et du rapport de la commission de contrôle relatif aux comptes de l'exercice 1960 de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique conformément à l'article 206 du traité de la C.E.E. et l'article 180 du traité de la C.E.E.A. (15 octobre 1962) — (p. 6)**

Débats— **Activité de l'Euratom :**

— *rapport (doc. 73) et projet de résolution au nom du comité des présidents :*

— communique au Parlement un certain nombre de faits et décisions intervenus depuis le dépôt du rapport de la Commission de l'Euratom (15 octobre 1962) — (p. 19)

— donne, au nom de la Commission de l'Euratom, quelques précisions concernant les problèmes institutionnels généraux et la fusion des exécutifs ainsi que sur l'état des négociations résultant de la demande d'adhésion du Royaume-Uni à la Communauté et les incidences de l'entrée de ce pays dans l'Euratom ; souligne le profit que peut tirer la Commission des observations intéressantes formulées au cours du débat et d'une bonne coopération entre le Parlement et l'exécutif (16 octobre 1962) — pp. 42-43)

DE BLOCK, AugustDébats— **Coordination des politiques monétaires, budgétaires et financières :**

— *rapports (doc. 17 et 19) et proposition de résolution de la com. économique et financière et amend. :*

— souligne un passage de l'art. 2 du traité de Rome relatif au relèvement accéléré du niveau de vie ; constate que l'expansion économique se poursuit dans un système d'insécurité tel qu'une crise semble inévitable si les gouvernements n'appliquent pas, en temps opportun, les mesures qui s'imposent ; évoque les progrès considérables accomplis en U.R.S.S. et déclare que ces progrès sont dus au planisme économique ; émet quelques critiques concernant divers points des rapports sur lesquels il ne peut marquer son accord ; se propose d'émettre un vote conditionnel sur la proposition de résolution (17 octobre 1962) — (pp 83-85)

DEHOUSSE, Fernand

Documentation

- **Rapport (doc. 77) au nom de la commission pour la coopération avec des pays en voie de développement sur l'interprétation de l'article 136 du traité instituant la C.E.E. et les pouvoirs du Parlement européen en matière de renouvellement de la convention d'application visé par ledit article** (15 octobre 1962) — (p. 7)
- **Rapport complémentaire (doc. 91) et projet de résolution au nom de la commission pour la coopération avec des pays en voie de développement sur la procédure de conclusion et de mise en vigueur de la nouvelle convention d'association** (18 octobre 1962) — (p. 138)

Débats

— Activité de l'Euratom :

— *rapport (doc. 73) et projet de résolution au nom du comité des présidents :*

— souhaite que la com. de la recherche et de la culture prenne connaissance des comptes rendus du colloque s'étant déroulé à l'université de Bruxelles dans le cadre de l'institut de sociologie sur le thème de la coopération culturelle et de l'Université européenne (16 octobre 1962) — (p. 30)

— Association des Antilles néerlandaises à la Communauté économique européenne :

— *rapport (doc. 76) de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :*

— insiste, pour que le vote de la proposition de résolution soit renvoyé à une séance ultérieure de la session (16 octobre 1962) — (p. 49, 49)

— critique la procédure adoptée pour l'examen du rapport de M. Angioy ; présente plusieurs observations sur les problèmes institutionnels évoqués par Mme Probst au nom de la com. politique (16 octobre 1962) — (pp. 53-54)

— remercie le président du Parlement de ses explications relatives à la procédure retenue pour l'examen du rapport de M. Angioy ; précise un point de son intervention (16 octobre 1962) — (p. 55)

— Interprétation de l'article 136 du traité C.E.E. :

— *rapport (doc. 77) de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :*

— présente son rapport (16 octobre 1962) — (pp. 60-63)

— s'oppose à la proposition de M. Pohér ; estime que celle-ci risquerait de porter atteinte à l'autonomie de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement (16 octobre 1962) — (pp. 66-67)

— Activité de la C.E.E. :

— *rapport (doc. 74) et projet de résolution au nom du comité des présidents et amend. :*

— intervient (17 octobre 1962) — (p. 123)

— souligne l'importance des problèmes institutionnels soulevés par le développement des Communautés européennes et souscrit aux déclarations de M. Hallstein relatives à ces questions ; se montre, par contre, plus réservé à l'égard des remarques faites incidemment par celui-ci sur le « caractère fédéral des Communautés » ; présente quelques observations sur les questions juridiques évoquées dans le rapport de M. Deringer ; traite du problème essentiel des rapports entre le Conseil de ministres et les exécutifs communautaires et précise le rôle et le fonctionnement du Conseil et du Parlement (18 octobre 1962) — (pp. 143-148)

— rectifie un point de son intervention relatif à la nature juridique des Communautés (18 octobre 1962) — (p. 163)

— Interprétation de l'article 136 du traité de la C.E.E. :

— *rapport complémentaire (doc. 91) et projet de résolution de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :*

— présente son rapport complémentaire (19 octobre 1962) — (p. 174)

— s'élève contre les arguments juridiques développés par M. Rey ; précise le but poursuivi par la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement en présentant le projet de résolution (19 octobre 1962) — (pp. 175-176)

— se félicite de la mise au point apportée par M. Rey à ses déclarations relatives à l'attitude des gouvernements à l'égard des accords d'association (19 octobre 1962) — (pp. 177-178)

DEIST, Heinrich

Débats

— Coordination des politiques monétaires, budgétaires et financières :

— *rapports (doc. 17 et 19) et proposition de résolution de la com. économique et financière et amend. :*

— souligne les aspects essentiels des rapports de MM. van Campen et Bousch présentés lors de la session de mai 1962 ; déclare que les deux rapports décrivent le processus d'intégration

de l'économie de la Communauté; insiste pour que les dispositions du traité ne soient pas interprétées de façon restrictive et souhaite que des progrès soient accomplis sur la voie de la politique monétaire, budgétaire et financière commune; traite, de façon détaillée, des problèmes que pose la politique monétaire; formule quelques remarques sur les aspects politiques des questions mises en relief dans les deux rapports (17 octobre 1962) — (pp. 70-75)

— intervient (17 octobre 1962) — (p. 77)

— met l'accent, en tant que deuxième orateur du groupe socialiste, sur divers points particuliers des rapports et répond aux orateurs intervenus au cours du débat (17 octobre 1962) — (pp. 85-90)

— intervient (17 octobre 1962) — (p. 91)

— intervient, à la suite de l'exposé de M. Kreyssig, afin de préciser la portée politique de l'amend. présenté par M. Dichgans, Bousch et lui-même; prie le Parlement d'adopter cet amend. (17 octobre 1962) — (pp. 93-94)

— intervient (17 octobre 1962) — (p. 96)

DE KINDER, Roger

Débats

— Activité de la C.E.E. :

— rapport (doc. 74) et projet de résolution au nom du comité des présidents et amend. :

— met l'accent sur le problème des relations extérieures de la Communauté; approuve la déclaration prononcée par M. Spaak lors de la session annuelle des Nations unies en réponse aux objections et aux craintes exprimées au cours de ces derniers mois; estime que le rapport de M. Deringer constitue également une réponse complète et sans équivoque; évoque les problèmes de l'adhésion du Royaume-Uni, du Danemark, de la Norvège, de l'Irlande et de l'association de la Grèce, de la Suisse, de la Suède, de l'Autriche, de l'Espagne, du Portugal et d'Israël; regrette que les discussions en vue du renouvellement de la convention d'association avec les pays africains n'aient pas encore abouti 18 octobre 1962) — (pp. 148-150)

DERINGER, Arved

Documentation

— Rapport (doc. 74) et projet de résolution au nom du comité des présidents sur le cinquième rapport général sur l'activité de la Communauté économique européenne (15 octobre 1962) — (p. 6)

Débats

— Activité de la C.E.E. :

— rapport (doc. 74) et projet de résolution au nom du comité des présidents et amend. :

— présente son rapport (17 octobre 1962) — (pp. 113-120)

— remercie les membres de la Commission de la C.E.E. ainsi que ses collègues pour l'accueil favorable réservé au rapport qu'il a présenté; formule quelques remarques à la suite des interventions de MM. Kreyssig, Kapteyn, Birkelbach, Dehousse, Hallstein et Schaus (18 octobre 1962) — (pp. 163-165)

— approuve l'amend. n° 1 de M. Armengaud (18 octobre 1962) — (p. 165)

— s'oppose à l'amend. n° 2 de M. Armengaud (18 octobre 1962) — (p. 167)

— propose une nouvelle version du chapitre IV du projet de résolution et émet l'espoir que M. Kreyssig s'y ralliera (18 octobre 1962)) — (p. 168)

DE SMET, Pierre

Débats

— Coordination des politiques monétaires, budgétaires et financières :

— rapport (doc. 17 et 19) et proposition de résolution de la com. économique et financière et amend. :

— émet quelques considérations d'ordre général sur les problèmes évoqués dans les rapports présentés par la com. économique et financière; approuve les conclusions de M. Bousch relatives à l'insuffisance de la coordination des principes et des méthodes budgétaires employés par les États membres; approuve les grandes lignes de l'exposé de M. Deist (17 octobre 1962) — (pp. 90-91, 91)

DICHGANS, Hans

Documentation

— Amend. n° 1 (avec MM. Deist et Bousch) à la proposition de résolution sur la coordination des politiques budgétaires et financières (doc. 19) (17 octobre 1962) — (p. 104)

— Amend. n° 2 (avec MM. Deist et Bousch) à la proposition de résolution sur la coordination des politiques budgétaires et financières (doc. 19) (17 octobre 1962) — (p. 104)

— Amend. n° 3 (avec MM. Deist et Bousch) à la proposition de résolution sur la coordination des politiques budgétaires et financières (doc. 19) (17 octobre 1962) — (p. 104)

Débats

— Coordination des politiques monétaires, budgétaires et financières :

— rapports (doc. 17 et 19) et proposition de résolution de la com. économique et financière et amend. :

— expose le point de vue du groupe démocrate-chrétien sur les rapports de MM. Bousch et van Campen; déplore le retard apporté à la discussion des rapports; traite des possibilités et des limites de la politique de conjonc-

ture nationale et internationale ; définit la position de son groupe à l'égard du problème de l'établissement d'un « budget économique européen » ; souligne la nécessité d'une plus forte coordination dans les domaines fiscal et monétaire ; présente les trois amend. (17 octobre 1962) — (pp. 75-77, 77-78)

— fait de légères réserves concernant deux points de l'exposé de M. Deist relatifs à l'amélioration de la structure sociale dans la Communauté et aux rapports entre travailleurs et entrepreneurs ; approuve entièrement les autres points de l'exposé de M. Deist (17 octobre 1962) — (p. 96)

— **Importations des mélanges de céréales :**

— rapport (doc. 81) et projet de résolution de la com. de l'agriculture :

— présente le rapport de M. Charpentier (19 octobre 1962) — (p. 185)

— **Agriculture — Unité de compte et taux de change :**

— rapport (doc. 82) et projet de résolution de la com. de l'agriculture :

— présente le rapport de M. Lückner (19 octobre 1962) — (pp. 186-187)

DIJK, F. G. van

Débats

— **Association des Antilles néerlandaises à la Communauté économique européenne :**

— rapport (doc. 76) de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :

— reconnaît que la forme juridique de l'accord ne donne pas entière satisfaction ; approuve les réserves émises par MM. Pedini et Janssen concernant l'apparition de contingentements en cas d'association ; souhaite, néanmoins, que l'association se réalise au plus tôt (16 octobre 1962) — (pp. 58-59)

— **Activité de la C.E.E. :**

— rapport (doc. 74) et projet de résolution au nom du comité des présidents et amend. :

— félicite M. Deringer, rapporteur général, au nom du groupe des libéraux et apparentés ; formule quelques remarques sur divers points du rapport ; évoque plus longuement le problème très important du développement constitutionnel et celui du contrôle parlementaire (17 octobre 1962) — (pp. 120-123, 123-125)

DUPONT, Josephus

Débats

— **Activité de la C.E.E. :**

— rapport (doc. 74) et projet de résolution au nom du comité des présidents et amend. :

— expose quelques idées, au nom de M. Pêtre, rapporteur de la com. sociale, sur les aspects sociaux du cinquième rapport général de la Commission de la C.E.E. (17 octobre 1962) — (pp. 134-135)

DUVIEUSART, Jean, vice-président du Parlement européen

Documentation

— **Rapport (doc. 72) et projet de résolution au nom de la délégation du Parlement européen chargée d'une mission d'étude et d'information en Grèce sur la coopération entre le Parlement hellénique et le Parlement européen dans le cadre de l'accord d'association (15 octobre 1962) — (p. 6)**

Débats

— préside au cours de la séance du 17 octobre 1962.

FALLER, Walter

Documentation

— **Rapport (doc. 75) et projet de résolution au nom de la commission des transports sur certains problèmes relatifs aux transports dans le cadre de la C.E.C.A. et en particulier sur les problèmes de publicité des prix et des conditions de transport, de disparité des frets dans la navigation fluviale et d'harmonisation tarifaire (15 octobre 1962) — (p. 6)**

FOHRMANN, Jean, vice-président du Parlement européen

Débats

— préside au cours de la séance du 18 octobre 1962.

FURLER, Hans, vice-président du Parlement européen

Débats

— préside la séance du 19 octobre 1962.

GOES van NATERS, Jonkheer M. van der

Débats

— **Association des Antilles néerlandaises à la Communauté économique européenne :**

— rapport (doc. 76) de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :

— déclare que l'association des Antilles néerlandaises sera un grand bien pour la Communauté ; constate que des procédures différentes ont été choisies pour la demande d'association du Surinam et pour celle des Antilles ; évoque l'aspect institutionnel de cette association ; est d'avis que la question de la représentation gouvernementale et parlementaire des Antilles ne trouvera une solution que dans une évolution vers une souveraineté complète dans le domaine de la politique étrangère (16 octobre 1962) — (pp. 55-56)

— **Interprétation de l'article 136 du traité de la C.E.E. :**

- rapport complémentaire (doc. 91) et projet de résolution de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement ;
 - intervient (19 octobre 1962)
 - (p. 176, 176)

HALLSTEIN, Walter, président de la Commission de la C.E.E.

Documentation

- **Exposé (doc. 30-III) sur l'évolution de la situation sociale dans la Communauté en 1961** (15 octobre 1962) — (p. 6)
- **Lettres de transmission (doc. 65 — I/II/III) des comptes de gestion et bilans financiers afférents aux opérations du budget de l'exercice 1960 et du rapport de la commission de contrôle relatif aux comptes de l'exercice 1960 de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique conformément à l'article 206 du traité de la C.E.E. et l'article 180 du traité de la C.E.E.A.** (15 octobre 1962) — (p. 6)

Débats

— **Activité de la C.E.E. :**

- rapport (doc. 74) et projet de résolution au nom du comité des présidents et amend. :
 - déclare que le rapport de M. Deringer contient une analyse critique fort instructive et riche de suggestions ; donne l'assurance que ce rapport fera l'objet d'études approfondies et de mûres réflexions de la part de la Commission de la C.E.E. ; présente au Parlement, sous une forme condensée, le rapport général de la Commission de la C.E.E. (17 octobre 1962) — (pp. 106-113)
 - évoque le thème du contrôle parlementaire et répond aux observations formulées par MM. Deringer, Birkelbach et Dehousse concernant ce problème (18 octobre 1962) — (pp. 154-156)

HELLWIG, Fritz, membre de la Haute Autorité de la C.E.C.A.

Débats

— **Question orale sans débat sur les subventions à certaines mines de charbon :**

- question orale n° 7 de MM. Armengaud et Kapteyn :
 - donne quelques précisions sur la manière dont la Haute Autorité recueille auprès des associations d'entreprises charbonnières les informations relatives aux coûts de production ; déclare que la Haute Autorité ne manquera pas de tenir le Parlement informé de ses travaux dans le domaine de la politique de l'énergie (15 octobre 1962) — (p. 11)
 - ajoute une indication complémentaire en réponse aux observations de M. Kapteyn sur l'application de l'art. 47 et les exigences du secret professionnel (15 octobre 1962) — (p. 12)

JANSSEN, M. M. A. A.

Débats

— **Association des Antilles néerlandaises à la Communauté économique européenne :**

- rapport (doc. 76) de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :
 - souligne les avantages que pourront retirer les Antilles néerlandaises et la Communauté de la conclusion de l'accord d'association ; émet quelques réserves concernant le contenu de l'accord ; ne peut se rallier à la conclusion tirée par M. Angioy au par. 9 de son rapport ; fait une remarque à propos de la procédure suivie par le Parlement (16 octobre 1962) — (pp. 56-57)

— **Activité de la C.E.E. :**

- rapport (doc. 74) et projet de résolution au nom du comité des présidents et amend. :
 - soumis au Parlement, au nom du groupe démocrate-chrétien, quelques réflexions sur la politique budgétaire de la Communauté (17 octobre 1962) — (pp. 132-134)

JANSSENS, Charles

Débats

— **Activité de l'Euratom :**

- rapport (doc. 73) et projet de résolution au nom du comité des présidents
 - approuve la nouvelle procédure adoptée par le Parlement pour l'examen des rapports généraux des exécutifs ; estime que le rapport de M. Brunhes donne un inventaire complet et précis des activités de l'Euratom ; remercie la Commission de l'Euratom d'avoir informé le Parlement des nombreux événements intervenus depuis le 1^{er} avril 1962 ; évoque quelques problèmes de la compétence de la com. de la recherche et de la culture, à savoir : la recherche scientifique et technique, la formation de chercheurs, de spécialistes nucléaires et d'un personnel qualifié et l'Université européenne ; invite le Parlement à voter le projet de résolution (16 octobre 1962) — (pp. 28-30)
 - approuve la suggestion présentée par M. Dehousse (16 octobre 1962) — (p. 30)

JARROSSON, Guy

Débats

— **Association des Antilles néerlandaises à la Communauté économique européenne :**

- rapport (doc. 76) de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :
 - déclare que le groupe des libéraux et apparentés se réjouit de l'association prochaine des Antilles néerlandaises à la Communauté ; demande quelques explications au Conseil de ministres sur la manière dont il conçoit l'association sur le plan juridique (16 octobre 1962) — (p. 50)

KAPTEYN, P. J.Débats**— Question orale sans débat sur les subventions à certaines mines de charbon :**

— *question orale n° 7 de MM. Armengaud et Kapteyn :*

— demande quelques renseignements supplémentaires à la Haute Autorité (15 octobre 1962) — (p. 11)

— Association des Antilles néerlandaises à la Communauté économique européenne :

— *rapport (doc. 76) de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :*

— donne quelques précisions sur la position particulière qu'occupent les Antilles néerlandaises et le Surinam au sein du royaume des Pays-Bas ; estime que ces deux Etats ne peuvent être mis sur le même pied dans leurs relations avec la Communauté (16 octobre 1962) — (pp. 51-52)

— Activité de la C.E.E. :

— *rapport (doc. 74) et projet de résolution au nom du comité des présidents et amend. :*

— demande à M. Schaus si le memorandum présenté par la Commission de la C.E.E. en décembre 1961 peut être considéré comme une conception d'ensemble de la politique des transports (18 octobre 1962) — (p. 160)

KREKELER, Heinz, membre de la Commission de l'EuratomDébats**— Activité de l'Euratom :**

— *rapport (doc. 73) et projet de résolution au nom du comité des présidents :*

— expose l'avis de la Commission de l'Euratom sur le par. 14 du rapport de M. Brunhes relatif aux relations extérieures de l'Euratom et aux représentations des Communautés ; répond aux questions posées par le rapporteur général et par les parlementaires concernant le développement industriel, l'extension des compétences de l'Euratom, la protection sanitaire, le contrôle de la radioactivité et la rentabilité des réacteurs nucléaires ; met l'accent sur la responsabilité politique attribuée par le traité à l'Euratom (16 octobre 1962) — (pp. 35-37)

— répond à la question de M. Posthumus et précise un point de sa déclaration relatif à la protection de la population contre les périls nucléaires (16 octobre 1962) — (p. 38)

KREYSSIG, GerhardDébats**— Coordination des politiques monétaires, budgétaires et financières :**

— *rapports (doc. 17 et 19) et proposition de résolution de la com. économique et financière et amend. :*

— souligne la nécessité de procéder à une harmonisation des programmes et des plans d'orientation ou de planification des divers pays de la Communauté et d'élaborer des objectifs européens ; rappelle certaines déclarations de MM. Marjolin, Giscard d'Estaing et Pflimlin relatives à ce problème ; approuve les conclusions de l'exposé de M. Dichgans ; prend position sur l'amend. n° 1 présenté par MM. Dichgans, Deist et Bousch (17 octobre 1962) — (pp. 91-93)

— Activité de la C.E.E. :

— *rapport (doc. 74) et projet de résolution au nom du comité des présidents et amend. :*

— rappelle les par. 129 et 130 du rapport de M. Deringer concernant le problème de l'attitude à adopter par la Commission au cas où le Comité économique et social et le Parlement, consultés sur le même sujet, arrivaient à prendre des positions différentes ; souhaite la suppression du par. 18 du projet de résolution (18 octobre 1962) — (pp. 152-153)

— se rallie à la nouvelle version du chapitre IV du projet de résolution ; retire, par conséquent, sa demande de suppression du par. 18 du projet de résolution (18 octobre 1962) — (p. 168)

LAPIE, Pierre-Olivier, membre de la Haute Autorité de la C.E.C.A.Débats**— Question orale sans débat de M. Leemans sur la politique énergétique :**

— *question orale n° 8 de M. Leemans :*

— remercie M. Leemans, au nom de la Haute Autorité, d'avoir posé cette question sur la politique énergétique ; profite de l'occasion pour éclairer le Parlement sur les débats consacrés à ce problème par le Conseil lors de sa réunion du 4 octobre 1962 ; donne lecture du communiqué remis à la presse à l'issue de la réunion et commente les termes de ce communiqué (18 octobre 1962) — (pp. 140-142)

— souhaite que les problèmes de politique énergétique soient traités en commission, les renseignements concernant les délibérations du Conseil ne pouvant être divulgués en assemblée publique ; précise le sens de la dernière phrase du communiqué du Conseil (18 octobre 1962) — (pp. 142-143)

LEEMANS, VictorDébats**— Activité de l'Euratom :**

— *rapport (doc. 73) et projet de résolution au nom du comité des présidents :*

— se félicite, au nom du groupe démocrate-chrétien, des progrès accomplis dans l'élaboration des projets de directives concernant la recherche et la protection sanitaire ; estime nécessaire

de veiller au maintien de l'équilibre harmonieux entre le programme propre de la Commission de l'Euratom et les recherches effectuées dans le cadre de contrats et suggère qu'un inventaire des réussites et des échecs soit dressé et communiqué au Parlement; présente quelques observations concernant le problème de l'adhésion ou l'association de nouveaux membres, celui de la coordination des politiques énergétiques et celui de la politique administrative et budgétaire de la Commission de l'Euratom; souhaite que la recommandation figurant au point 3 du projet de résolution soit adressé au Conseil (15 octobre 1962) — (pp. 20-21)

— **Question orale sans débat de M. Leemans sur la politique énergétique :**

— question orale n° 8 de M. Leemans :

— commente sa question orale (18 octobre 1962) — (pp. 139-140)

— remercie M. Lapie de sa réponse; estime, personnellement, que le communiqué publié par le Conseil manque de précision en ce qui concerne la définition de la politique énergétique commune; espère que la com. de l'énergie sera informée de manière plus ample et plus complète (18 octobre 1962) — (p. 142)

LEVI SANDRI, Lionello, membre de la Commission de la C.E.E.

Débats

— **Activité de la C.E.E. :**

— rapport (doc. 74) et projet de résolution au nom du comité des présidents et amend. :

— souscrit aux déclarations de M. Dupont sur l'activité de la Commission de la C.E.E. en matière sociale et souhaite que ces problèmes soient discutés lors d'une prochaine session du Parlement; souligne l'importance attachée par la Commission à la politique sociale dans le cadre général de la politique communautaire; expose le point de vue de la Commission concernant la partie du rapport de M. Deringer consacrée au règlement sur le droit de libre circulation (18 octobre 1962) — (p. 156).

LÜCKER, Hans-August

Documentation

— **Rapport (doc. 82) et projet de résolution au nom de la commission de l'agriculture sur la proposition de la Commission de la C.E.E. au Conseil (doc. 80) concernant le règlement relatif à la valeur de l'unité de compte et aux taux de change à appliquer dans le cadre de la politique agricole commune (15 octobre 1962) — (p. 7)**

MARGULIES, Robert

Débats

— **Association des Antilles néerlandaises à la Communauté économique européenne :**

— rapport (doc. 76) de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :

— insiste, au nom de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement, pour que le Parlement s'en tienne à la procédure proposée; rappelle la décision adoptée par le bureau en décembre 1961 dans laquelle les compétences de la com. sont clairement définies (16 octobre 1962) — (p. 49)

— **Interprétation de l'article 136 du traité C.E.E. :**

— rapport (doc. 77) de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :

— s'élève contre la proposition de M. Poher qui ne ferait, d'après lui, que paralyser les travaux du Parlement (16 octobre 1962) — (p. 66)

— **Activité de la C.E.E. :**

— rapport (doc. 74) et projet de résolution au nom du comité des présidents et amend. :

— consacre son exposé aux problèmes de l'association des Etats africains et de Madagascar et à la politique générale du développement de la Communauté traité au point 6 du chapitre III du rapport de M. Deringer; déplore le fait que le cinquième rapport général de la Commission de la C.E.E. ne contienne aucune indication au sujet d'une possibilité commune à l'égard des pays en voie de développement (18 octobre 1962) — (pp. 150-152)

— s'oppose à l'amend. n° 2 de M. Armengaud (18 octobre 1962) — (p. 167)

— **Interprétation de l'article 136 du traité de la C.E.E. :**

— rapport complémentaire (doc. 91) et projet de résolution de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :

— rappelle que le but poursuivi par la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement est de rechercher une procédure permettant à la nouvelle convention d'association d'entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1963 (19 octobre 1962) — (p. 178)

MARJOLIN, Robert, vice-président de la Commission de la C.E.E.

Débats

— **Coordination des politiques monétaires, budgétaires et financières :**

— rapports (doc. 17 et 19) et proposition de résolution de la com. économique et financière et amend. :

— constate que l'accord est complet entre le Parlement et l'exécutif sur la place prépondérante qu'occupent les politiques monétaires, budgétaires et financières dans la réalisation de l'union économique; informe qu'un programme d'action pour la deuxième étape du marché commun ainsi qu'une étude du Comité monétaire seront publiés prochainement et communiqués au Parlement dans les plus brefs délais; prend position, au nom de la Commission de la C.E.E., sur les propositions de réso-

lutions annexées aux rapports de MM. Bousch et van Campen ; répond brièvement aux questions posées par MM. Nederhorst, Burgbacher, De Smet et Kreyssig (17 octobre 1962) — (pp. 96-98)

MARTINO, Gaetano, président du Parlement européen

Débats

— préside la séance du 15 octobre 1962.

— préside au cours des séances des 16 et 17 octobre 1962.

Voir aussi : PRÉSIDENT DU PARLEMENT EUROPÉEN

MEDI, Enrico, vice-président de la Commission de l'Euratom

Débats

— **Activité de l'Euratom :**

— rapport (doc. 73) et projet de résolution au nom du comité des présidents :

— répond, au nom de la Commission de l'Euratom, aux diverses questions posées concernant la recherche et la diffusion des connaissances ; mentionne brièvement les cinq points fondamentaux qui permettront de réaliser l'équilibre indispensable entre les différentes activités de l'Euratom ; évoque le problème de l'Université européenne et rappelle l'activité déployée par la Commission de l'Euratom dans ce domaine (16 octobre 1962) — (pp. 32-35)

METZGER, Ludwig

Débats

— **Association des Antilles néerlandaises à la Communauté économique européenne :**

— rapport (doc. 76) de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :

— constate que le Parlement est favorable à l'association des Antilles néerlandaises et souhaite que celle-ci soit conclue aussi rapidement que possible ; démontre à quel point la procédure choisie par le Conseil est sujette à caution ; insiste pour que les dispositions du traité relatives à l'association soient appliquées correctement (16 octobre 1962) — (pp. 57-58)

— **Interprétation de l'article 136 du traité C.E.E. :**

— rapport (doc. 77) de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :

— approuve, au nom du groupe socialiste, les conclusions et les considérations d'ordre juridique du rapport de M. Dehousse ; recommande au Conseil de respecter strictement les dispositions du traité relatives au problème de l'association et de ne pas compromettre l'équilibre entre les institutions de la Communauté ; appuie vigoureusement les déclarations de M. Dehousse relatives à l'attitude adoptée par le Conseil en matière de publication des docu-

ments nécessaires à l'interprétation des textes ; souhaite que le Conseil coopère plus étroitement avec les autres institutions de la Communauté (16 octobre 1962) — (pp. 63-65)

— s'oppose à la proposition de M. Poher ; estime que l'intervention de la com. politique n'aurait guère d'importance et ne ferait que retarder les choses (16 octobre 1962) — (p. 66)

NEDERHORST, G. M.

Débats

— **Coordination des politiques monétaires, budgétaires et financières :**

— rapports (doc. 17 et 19) et proposition de résolution de la com. économique et financière et amend. :

— formule, au nom du groupe socialiste, quelques remarques d'ordre politique sur les rapports de MM. Bousch et van Campen ; souligne les avantages qui résulteraient de l'élaboration de plans à long terme qui permettraient de mener une politique d'investissement en fonction de la tendance générale ; souhaiterait que soient assignées à ces budgets économiques des tâches concrètes ; prie M. Marjolin de fournir quelques renseignements relatifs aux sondages de conjoncture réclamés aux Etats membres ; déclare que le groupe socialiste approuve les conceptions des deux rapporteurs (17 octobre 1962) — (pp. 80-82)

PEDINI, Mario

Débats

— **Activité de l'Euratom :**

— rapport (doc. 73) et projet de résolution au nom du comité des présidents :

— attire l'attention du Parlement sur le par. 12 du rapport de M. Brunhes relatif à l'extension du champ d'activité et de recherches de l'exécutif de l'Euratom aux pays associés ; approuve les déclarations selon lesquelles une relance de l'Université européenne est nécessaire ; forme des vœux pour le plein succès du plan quinquennal présenté par l'Euratom ; reconnaît l'importance et les responsabilités croissantes de cette institution en ce qui concerne les problèmes de sa compétence et la solution du problème énergétique de la Communauté (16 octobre 1962) — (pp. 31-32)

— **Association des Antilles néerlandaises à la Communauté économique européenne :**

— rapport (doc. 76) de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :

— exprime certaines réserves concernant quelques aspects particuliers du problème de l'association des Antilles néerlandaises ; estime que les mesures de sauvegarde introduites dans le protocole soumis par le Conseil de ministres lui paraissent excessives et incompatibles avec la politique suivie vis-à-vis des pays associés d'Afrique (16 octobre 1962) — (pp. 52-53)

POHER, Alain, président du groupe démocrate-chrétien

Débats

— **Interprétation de l'article 136 du traité C.E.E. :**

— *rapport (doc. 77) de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :*

— souhaite que la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement consulte la com. politique sur le projet de résolution soumis ultérieurement au Parlement (16 octobre 1962) — (pp. 65-66)

— accepte la procédure proposée par le président du Parlement ; répond aux arguments exposés par M. Dehousse (16 octobre 1962) — (p. 67)

POSTHUMUS, S. A.

Débats

— **Activité de l'Euratom :**

— *rapport (doc. 73) et projet de résolution au nom du comité des présidents :*

— félicite le rapporteur général, M. Brunhes, au nom du groupe socialiste ; présente quelques suggestions concernant la forme que devraient revêtir les futurs rapports sur l'activité de l'Euratom ; souligne la position politique de la Commission ainsi que les résultats positifs atteints dans les domaines de la recherche, de la protection sanitaire, des licences et des brevets ; constate certains retards dans le secteur culturel et dans les domaines de l'énergie, du contrôle de sécurité et des assurances ; prie la Commission de l'Euratom de suivre attentivement l'évolution de la situation en ce qui concerne la navigation dans l'espace cosmique (16 octobre 1962) — (pp. 23-28)

— pose une question à M. Krekeler relative à la protection de la santé des populations contre les périls nucléaires (16 octobre 1962) — (p. 38)

— intervient (16 octobre 1962) — (p. 38)

— **Association des Antilles néerlandaises à la Communauté économique européenne :**

— *rapport (doc. 76) de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :*

— présente, au nom de la com. de l'énergie, un avis sur l'aspect énergétique du problème que pose l'association des Antilles néerlandaises (16 octobre 1962) — (p. 50)

— **Question orale sans débat de M. Leemans sur la politique énergétique :**

— *question orale n° 8 de M. Leemans :*

— demande la parole (18 octobre 1962) — (p. 142)

LE PRÉSIDENT DU CONSEIL DE LA C.E.E. ET DE LA C.E.E.A.

Documentation

— Proposition (doc. 64) de la Commission de la Communauté économique européenne au Conseil relative au projet d'une directive concernant certains problèmes sanitaires en matière d'échanges intracommunautaires de viandes fraîches (article 43 du traité (15 octobre 1962) — (p. 5)

— Propositions (doc. 66) des Commissions de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique aux Conseils relatives au règlement modifiant l'article 109 du statut des fonctionnaires de la Communauté économique européenne et au règlement modifiant l'article 109 du statut des fonctionnaires de la Communauté européenne de l'énergie atomique (15 octobre 1962) — (p. 5)

— Proposition (doc. 67) de la Commission de la Communauté économique européenne au Conseil relative à la directive en vue de mettre en œuvre les dispositions du programme général pour la suppression des restrictions à la libre prestation des services en matière de cinématographie (15 octobre 1962) — (p. 5)

— Proposition (doc. 68) de la Commission de la Communauté économique européenne au Conseil relative à une directive pour la suppression des restrictions au déplacement et au séjour des ressortissants des Etats membres à l'intérieur de la Communauté en matière d'établissement et de prestation des services (15 octobre 1962) — (p. 5)

— Proposition (doc. 69) de la Commission de la Communauté économique européenne au Conseil relative à une directive pour la coordination des mesures spéciales aux étrangers pour le déplacement et le séjour, mais justifiées par des raisons d'ordre public et de santé publique (article 56 du traité) (15 octobre 1962) — (p. 5)

— Proposition (doc. 70) de la Commission de la Communauté économique européenne au Conseil concernant un règlement relatif aux prélèvements applicables à l'importation des mélanges de céréales (15 octobre 1962) — (p. 6)

— Proposition (doc. 78) de la Commission de la Communauté économique européenne au Conseil relative à un règlement visant à suspendre, dans le domaine des transports par chemin de fer, par route et par voie navigable, l'application de l'article 85 du traité de la C.E.E., ainsi que des dispositions prises ou à prendre en vue de son application (15 octobre 1962) — (p. 6)

— **Projet de règlement (doc. 79) du Conseil de la Commission de la Communauté économique européenne visant à suspendre l'application à la navigation maritime et aérienne des articles 85 à 94 du traité C.E.E. (15 octobre 1962) — (p. 6)**

— Proposition (doc. 80) de la Commission de la Communauté économique européenne au Conseil concernant un règlement relatif à la valeur de l'unité de compte et aux taux de change à appliquer dans le cadre de la politique agricole commune (15 octobre 1962) — (p. 6)

- Proposition (doc. 86) de la Commission de la Communauté économique européenne au Conseil relative à une directive concernant les modalités de réalisation de la liberté d'établissement et de la libre prestation des services pour les activités professionnelles relevant du commerce de gros (15 octobre 1962) — (p. 6)
- Proposition (doc. 87) de la Commission de la Communauté économique européenne au Conseil relative à une directive concernant les modalités de réalisation de la liberté d'établissement et de la libre prestation des services pour les personnes auxiliaires du commerce et de l'industrie (professions d'intermédiaires) (15 octobre 1962) — (p. 6)
- Proposition (doc. 88) de la Commission de la Communauté économique européenne au Conseil relative à une directive supprimant en matière de réassurance et de rétrocession les restrictions à la liberté d'établissement et à la libre prestation de services (15 octobre 1962) — (p. 6)
- Proposition (doc. 89) de la Commission de la Communauté économique européenne au Conseil relative à une directive supprimant toute prohibition ou toute gêne au paiement de la prestation lorsque les échanges de services ne sont limités que par des restrictions aux paiements y afférents (15 octobre 1962) — (p. 6)
- Lettres (doc. 71) adressées respectivement par le Président du Conseil de la Communauté économique européenne et par le Président du Conseil de la Communauté européenne de l'énergie atomique au Président du Parlement européen concernant le budget supplémentaire de la Communauté économique européenne, le budget supplémentaire de recherches et d'investissement de la Communauté européenne de l'énergie atomique et le budget supplémentaire de fonctionnement de la Communauté européenne de l'énergie atomique pour l'exercice 1962 (articles 203 du traité C.E.E. et 177 du traité C.E.E.A.) (15 octobre 1962) — (p. 6)

PROBST, Maria

Débats

- Association des Antilles néerlandaises à la Communauté économique européenne :
 - rapport (doc. 76) de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :
 - présente l'avis de la com. politique au sujet des aspects politiques et institutionnels de l'association des Antilles néerlandaises (16 octobre 1962) — (pp. 45-49)

REY, Jean, membre de la Commission de la C.E.E.

Débats

- Activité de la C.E.E. :
 - rapport (doc. 74) et projet de résolution au nom du comité des présidents et amend. :
 - intervient dans la discussion de l'amend. n° 2 de M. Armengaud ; souhaite que le Parlement repousse cet amend. (18 octobre 1962) — (pp. 166-167)

— Interprétation de l'article 136 du traité de la C.E.E. :

- rapport complémentaire (doc. 91) et projet de résolution de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :
 - approuve la partie finale du projet de résolution dans laquelle le Parlement charge la Commission de négocier les accords d'association ; ajoute quelques remarques concernant la procédure de ratification de ces accords (19 octobre 1962) — (p. 175)
 - approuve les déclarations de M. Dehousse et le texte du projet de résolution soumis au Parlement ; indique la portée de ses remarques tendant à rappeler l'expérience faite dans le domaine des négociations avec la Grèce (19 octobre 1962) — (pp. 176, 176, 177)

— Commission parlementaire d'association avec la Grèce :

- rapports (doc. 72 et 85) et projets de résolution de la com. politique :
 - donne son accord aux projets de résolutions proposés par M. Bartista ; déclare que la Commission de la C.E.E. fournira à la future commission parlementaire d'association toutes les informations et toute la collaboration nécessaire à l'accomplissement de sa mission (19 octobre 1962) — (p. 183)

ROCHEREAU, Henri, membre de la Commission de la C.E.E.

Débats

- Association des Antilles néerlandaises à la Communauté économique européenne :
 - rapport (doc. 76) de la com. pour la coopération avec des pays en voie de développement :
 - insiste pour que le Parlement donne un avis au cours de la session en cours afin que le Conseil puisse en prendre connaissance et prendre lui-même une décision lors de sa prochaine réunion (16 octobre 1962) — (p. 49)
 - donne quelques éclaircissements sur le rôle joué par la Commission de la C.E.E. au sujet de l'association des Antilles à la Communauté ; précise qu'elle n'est intervenue que comme donneur d'avis, à la demande du Conseil ; répond aux observations de MM. Jarrosson et Carcassonne relatives aux procédures utilisées par le Conseil dans le cas du Surinam et dans celui des Antilles (16 octobre 1962) — (pp. 59-60)

SABATINI, Armando

Débats

- Coordination des politiques monétaires, budgétaires et financières :
 - rapports (doc. 17 et 19) et proposition de résolution de la com. économique et financière et amend. :
 - présente quelques considérations sur les problèmes de politique financière et de budgets économiques ; se déclare convaincu de la nécessité

d'harmoniser au niveau européen les programmations économiques des pays de la Communauté et de procéder à des confrontations entre les gouvernements nationaux et les institutions communautaires ; évoque la question des rapports entre la politique des plans financiers et budgétaires et l'activité des organisations syndicales des travailleurs et des employeurs (17 octobre 1962) — (pp. 94-96)

SASSEN, E. M. A. A., *membre de la Commission de l'Euratom*

Débats

— **Activité de l'Euratom :**

— *rapport (doc. 73) et projet de résolution au nom du comité des présidents :*

— approuve la nouvelle procédure adoptée par le Parlement pour l'examen des rapports généraux ; présente quelques observations relatives au contrôle de sécurité, à quelques questions administratives et financières, à la production et au commerce des matières fissiles spéciales et à la politique énergétique (16 octobre 1962) — (pp. 38-42)

SCHAUS, Lambert, *membre de la Commission de la C.E.E.*

Débats

— **Activité de la C.E.E. :**

— *rapport (doc. 74) et projet de résolution au nom du comité des présidents et amend. :*

— répond aux observations et critiques formulées au sujet de la politique commune des transports suivie par la Commission de la C.E.E. (18 octobre 1962) — (pp. 156-160)

— répond à M. Kapteyn que le memorandum présenté par la Commission de la C.E.E. doit être considéré comme un document préparatoire et constitue une base de discussion des pro-

blèmes de transport ; estime que les résultats obtenus dans les secteurs de l'agriculture et des transports ne peuvent être comparés et qu'il faut tenir compte des prescriptions, des stipulations du traité et des réalités de fait et des réalités politiques (18 octobre 1962) — (pp. 160-161)

SCHOUWENAAR-FRANSSSEN, J. F.

Débats

— **Activité de l'Euratom :**

— *rapport (doc. 73) et projet de résolution au nom du comité des présidents :*

— déplore le fait que le texte néerlandais du rapport de M. Brunhes contienne de nombreuses erreurs ; demande au rapporteur de veiller à faire établir un texte correct ; se propose de soumettre à M. le Secrétaire général une liste des corrections qu'il y aurait lieu d'apporter au rapport (16 octobre 1962) — (pp. 30-31)

THORN, Gaston

Documentation

— **Rapport (doc. 83) et projet de résolution au nom de la commission des budgets et de l'administration sur les propositions des Commissions de la C.E.E. et de la C.E.E.A. aux Conseils (doc. 66) relatives au règlement modifiant l'article 109 du statut des fonctionnaires de la Communauté économique européenne et au règlement modifiant l'article 109 du statut des fonctionnaires de la Communauté européenne de l'énergie atomique (15 octobre 1962) — (p. 7)**

VANRULLEN, Emile, *vice-président du Parlement européen*

Débats

— préside au cours des séances des 16 et 18 octobre 1962.